

LE GOUVERNEMENT  
UN AN SIX MOIS  
Constantinople Ltq. 7 Ltq. 4  
Province..... 8 4.50  
Etranger..... Frs. 80 Frs. 45

## JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

### L'Alliance Israélite contribue puissamment à la diffusion de la langue française

Les Européens qui arrivent à Constantinople éprouvent tous une grande surprise: c'est d'entendre parler français dans tous les milieux. Ils se demandent comment cette langue a pu s'implanter si profondément dans la capitale de l'empire ottoman qu'elle seule a pu faire pour ainsi dire l'union entre toutes les races et toutes les confessions. C'est le lieu qui sort à rapprocher les hommes et à nouer les rapports dans tous les domaines. D'où vient ce prestige? qui a créé cette autorité morale? Pour être juste, il faut reconnaître que les Orientaux, à quelque nationalité qu'ils appartiennent, ont rivalisé de zèle pour répandre et accroître l'influence de la France. Tous ont introduit depuis longtemps dans leurs programmes scolaires l'enseignement du français. Et tous méritent également notre reconnaissance. Mais on ne peut s'empêcher de mettre particulièrement en relief l'œuvre des Missions catholiques et celle de l'Alliance Israélite. Les servis rendus par les Lazaristes, les Jésuites, les frères et les sœurs tout le monde le connaît. Le parlement et la presse ont souvent rendu un hommage solennel à ces deux pionniers de la France. On parle beaucoup moins de la propagande juive. Pourquoi? Cependant à la première enquête sérieuse que l'on fait on s'aperçoit vite qu'une bonne part de l'expansion française est due aux professeurs et aux maîtres de l'Alliance Israélite.

Dans la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle la langue de Voltaire était à peu près inconnue en Orient. Seule une élite parlait ou l'écrivait. Ce n'est qu'à partir de 1860 qu'elle commence à se propager dans les couches moyennes. Or c'est précisément à cette date qu'est fondée l'Alliance Israélite par des Juifs français de grand cœur et de haute culture: Adolphe Crémieux, Narcisse Leyen, Charles Netter, Astruc, etc. Dans l'espace de dix à quinze ans cette Association créait de 150 à 200 écoles populaires. A côté de ces établissements on en voyait se lever 200 autres, plus modestes, sous l'effort patient des communautés et sous la direction d'anciens élèves formés par l'Alliance. Bientôt c'est un réservoir magnifique, une immense rucha qui s'étend sur le Maroc, la Tunisie, l'Egypte, la Bulgarie, la Turquie, la Perse. L'élan qui pousse les Juifs d'Orient vers la France est irrésistible. Et rien ne le brisera. On eût pu craindre que la défaite de 1870 provoquât un recul ou tout au moins un arrêt. C'est le contraire qui se produisit. Après Sedan la langue française prit chez les Juifs un essor plus vigoureux encore pour aboutir à cette diffusion extraordinaire qui faisait un jour l'admiration de M. Aular. C'est dans les villes où la population se compose en majorité d'Israélites, à Saloïque, par exemple, que l'on a pu se rendre un compte exact de ce qu'a fait pour la France l'Alliance Israélite. Je n'ai pas visité cette ville depuis dix ans. Mais je puis dire que les Juifs lui avaient donné un caractère nettement français. Lui-même, à Constantinople, où ils constituent une minorité imposante, ils ont 30 écoles, grandes et petites, où 4.000 élèves apprennent le français. Il est incontestable qu'en France leur doit pour une large part la situation morale qu'elle occupe en Tur-

### Le retour des Français de Russie

Paris, 17 T.H.R. — Des renseignements parvenus de Finlande annoncent que les rapatriés français de Russie récemment arrivés à Terioki sont en route pour la France, les autorités locales ayant bien voulu réduire pour certains d'entre eux les délais. Un certain nombre ont quitté Helsingfors dans la matinée du 13 à bord du paquebot «Mirch» à destination de Copenhague. Dimanche matin un autre va pour le «Torne» a quitté Helsingfors pour Stockholm ayant à bord une cinquantaine de rapatriés, au nombre desquels le commandant Guibert, Mlle Isabelle Carlier, l'héroïne de Moscou et la plupart des membres de la mission militaire. D'autres vapeurs chargés de rapatriés quittent Helsingfors le 19, 20 et le 21. Selon toute vraisemblance les rapatriés débarqueront à la gare du Nord.

### Les fiançailles de la princesse Elisabeth de Roumanie

On manda de Bucarest aux journaux de Salonique : Un banquet a été offert au prince Georges au Palais. Le roi de Roumanie, la famille royale, les filles de Constantin, les princesses Hélène et Irène, les hauts dignitaires de la cour y assistèrent. Le Roi leva son verre en l'honneur des fiancés. On assure que les fiancées seront annoncées officiellement dans le courant de la semaine prochaine et l'on ajoute qu'un ambassadeur étranger a tenté d'empêcher cette union. Il en causa même à la reine de Roumanie, l'exhortant à remettre la conclusion définitive des fiancailles jusqu'après les élections en Grèce, exposant que cette alliance aurait une influence sur le peuple grec et qu'elle pourrait être considérée comme un acte hostile de la Roumanie envers la Grèce.

### EN FRANCE

#### Les succès au Maroc

Tanger, 17 T.H.R. — Un groupe mobile a enlevé, le 14 courant, la position de Bab-Azer, 71 kilomètres au sud de Djébel-Habib, après une sérieuse résistance de l'ennemi. Les pertes ennemis ont été très élevées. L'opération promet l'élargissement du couloir Fezzaka.

#### La mission du général Fayolle

New-York, 17 T.H.R. — Le général Fayolle s'est embarqué samedi pour la France sur le paquebot «Lorraine», après avoir séjourné plus d'une semaine à New-York. Sa présence a été l'occasion de nombreuses manifestations auxquelles se sont associées les autorités civiles et militaires, et qui témoignent des liens existant entre la France et les Etats-Unis.

Comme il a été déjà annoncé, tout le corps diplomatique assistait à l'arrivée du prince Georges à Bucarest sauf le ministre de Grèce qui s'est abstenu sans justifier son absence.

On assure que le gouvernement roumain a demandé son rappel.

D'après les dernières nouvelles d'Athènes, M. Naoum, ministre à Bucarest, a reçu l'ordre de quitter la capitale grecque au cas où ce mariage serait célébré.

### LES MATINALES

Un père de famille, M. K., m'a écrit pour me rappeler que j'avais publié il y a quelque temps une chronique à propos des spectacles cinématographiques peu convenables, en général, à l'enfance et à la jeunesse. Il veut bien me demander de revenir sur la question, persuadé qu'il se trouvera bien un exploitant pour prendre l'initiative d'organiser une fois par semaine au moins des séances spécialement réservées aux enfants et aux jeunes gens avec un programme plaisant, instructif et moralisateur.

Tous les films, et il y en a de fort beaux, écrit-il qu'on déroule sous nos yeux dans le genre dramatique, traitent de mésaventures conjugales, passionnées et malhonnêtes ou l'intelligence de nos enfants s'éveille précocelement à toutes les turpitudes de la vie. Et cela les persuade qu'il n'y a pas autre chose dans le monde. Je veux bien admettre qu'il en soit, ainsi. Ils s'en aperçoivent moins quand ils grandiront, si nous nous préoccupons de ne point leur donner dès aujourd'hui ces leçons de choses quotidiennes et pérnicieuses.

Tous les parents seront de cet avis. J'en connais même qui ne conduisent jamais leurs petits au cinéma. Mais où trouver le directeur de cinéma qui se décidera à tenir cette expérience de l'éducation par le film qui obtient dans le monde entier de merveilleux résultats? Il ne s'agit pas d'exclure tous les drames et tous les romans. Il suffit de faire un choix d'œuvres saines, d'histoires touchantes, de comédies sentimentales pour éduquer assurément les enfants.

Il y a certainement beaucoup à faire dans cet ordre d'idées. Et l'entrepreneur avisé qui voudra s'atteler à cette belle œuvre aura bien mérité des familles. Il ne ferait pas au surplus une mauvaise affaire.

Double raison pour que nous n'attendions pas longtemps son apparition. Il n'est d'ailleurs pas défendu d'espérer tou-

### L'état du roi de Grèce est critique

Athènes, 16 oct.

L'état de santé du roi s'est aggraver durant la nuit. Les ministres se réunissent en conseil extraordinaire pour discuter de l'attitude du gouvernement.

M. E. Giraud en dénonce le danger

Bosphore

Le journal *Hestia* parlant de l'éventualité de la vacance du trône considère cette vacance comme n'existant pas de fait. Conséquemment le jeune frère du roi, le prince Paul, serait conformément à la Constitution, appelé à monter sur le trône à condition que l'ex-roi et l'ex-diadoque renoncent définitivement, sans aucune réserve, à tous droits au trône hellénique.

Le nouveau roi devrait aussi par un message au peuple reconnaître le régime issu de la révolution de Salonique comme le seul légitime.

En cas de refus, ajoute *Hestia*, le gouvernement convoquerait l'ancienne Chambre afin d'instaurer la Régence et régler la convocation d'une assemblée nationale.

Bosphore

Athènes, 16 oct.

A la suite de l'aggravation de l'état du roi, dont la température déclive à 40.9, le conseil des ministres, décida, après deux heures de délibérations, de convoquer la Chambre dissoute.

Bosphore

Au chevet du roi

Mme Manou ne quitte pas le chevet de son auguste époux. Elle seule remplit le rôle d'infirmière. Ayant voulu déboucher hier un flacon d'éther, l'âcre senteur du liquide la fit larmoyer. Le roi l'ayant surprise et attribuant ces larmes à la gravité de son état s'est mis à pleurer comme un enfant.

Un peu plus tard, il l'adressa la parole à M. Soutza. Celui-ci lui dit qu'il allait beaucoup mieux. Alors le souverain d'une voix à peine perceptible répondit: « Toi aussi tu me mens. Tu crois que je ne comprends pas. » Et il se tut.

\*\*

Le *Times* parlant de la maladie du roi dit que celle-ci provoque des commentaires attristés en Angleterre où Alexandre Ier jouit de grandes sympathies.

S.M. Alexandre Ier agonise

Hier, à midi, le roi Alexandre a reçu les Saints-Sacrements. Puis il manifesta le désir de voir M. Venizelos. Le président du Conseil qui se trouvait dans l'antichambre fut aussitôt admis auprès du malade. On ne sait pas ce qui fut dit entre eux. M. Venizelos, interrogé à ce sujet, a assuré qu'en dépit de ses efforts pour parler le roi n'a pu s'exprimer.

La ville est en deuil.

Les théâtres et les spectacles sont fermés.

On remarque un mouvement militaire inaccoutumé. De nombreuses patrouilles circulent dans les rues, ainsi que des détachements d'infanterie. Les gardes empêchent la foule de s'approcher du palais.

Au Haut-Commissariat de Constantinople

Le général Nayral de Bourgon, commandant en chef des troupes territoriales d'Orient, s'est rendu au Haut-Commissariat de Grèce et a demandé des nouvelles de la santé du roi de Grèce.

Mgr Dolci, délégué apostolique, a également pris contact avec le roi.

\*\*

Mgr Dolci, délégué apostolique, a également pris contact avec le roi.

### QUESTIONS COMMERCIALES ET ÉCONOMIQUES

#### Une grave décision des Compagnies d'Assurances

M. E. Giraud en dénonce le danger

Bosphore

Le traité de paix polonais

Paris, 17 Oct.

La légation polonaise fait savoir que le gouvernement de Varsovie a reçu de la délégation à Riga une communication officielle que les Bolcheviks ont accepté les clauses principales du traité de paix, qui est déjà rédigé dans ses grandes lignes. La signature pourra intervenir très prochainement.

(Bosphore)

Le charbon français

Paris, 17 Oct.

Dans la région de Lille, les travaux de reconstruction avancent de la façon la plus satisfaisante. La semaine prochaine seront remis en activité les puits de Saint-Rémy et de

Sainte-Marie. La main d'œuvre se fait plus abondante et l'extraction du charbon est très régulière.

(Bosphore)

Les élections grecques

Athènes, 17 sept.

Quelle que soit l'issue de la maladie du roi les élections auront lieu le 25 octobre (n. s.). (Bosphore)

Le prince Paul

Athènes, 17 oct.

Le gouvernement observant strictement les dispositions de la Constitution, appellera au trône, en cas de vacance, l'héritier légitime du roi Alexandre qui est le prince Paul, troisième fils de Constantin. Et cela sous certaines conditions.

(Bosphore)

La question dynastique

Paris, 17 Oct.

Le « Temps » parlant de la maladie du roi se demande si on ne va pas se trouver devant une question de fait qui poserait la question du maintien du régime monarchique. Ce journal fait ressortir à cette occasion l'impuissance de l'opposition depuis la chute de Constantin, malgré les attaques, complots et attentats auxquels elle a eu recours, et dit qu'aucun régime, autre que celui de M. Venizelos n'aurait toléré un tel état de choses.

M. Venizelos sortira encore grandi de cette épreuve dit le « Temps » qui ajouté :

« La France et les alliés ne comprendraient pas que les Hellènes se solidarisent de nouveau avec un prince qui faille faire sombrer le peuple dans le déshonneur. »

(Bosphore)

Les usines galloises

Londres, 17 octobre.

La cessation du travail dans les mines galloises est imminent. (Bosphore)

Pologne et Lithuanie

Londres, 17 octobre.

Une dépêche de source lithuanienne affirme que les Polonais ont les premiers dépassé la ligne d'armistice, obligeant ainsi les troupes lituaniennes à se défendre.

(Bosphore)

Allemagne et Grèce

Berlin, 17 octobre.

Un chargé d'affaires allemand en Grèce sera incessamment nommé.

(Bosphore)

Le gouvernement allemand

Berlin, 17 octobre.

Les socialistes majoritaires viennent de subordonner leur entrée dans le gouvernement, aux côtés des populistes, à la socialisation immédiate des mines.

Le gouvernement actuel étant contraint à ce projet, sa situation ne peut être raffermie par la collaboration des socialistes majoritaires.

(Bosphore)

La commission des réparations poursuit son œuvre

Paris, 18 T. H. R. — La commission d'initiative chargée d'organiser la « Journée du Commerce » pour l'emprunt, a déjà recueilli un important ensemble d'adhésions qui assure l'éclatant succès de cette manifestation de solidarité nationale.

La commission des réparations poursuit son œuvre

Paris, 17 T. H. R. — En dehors des affaires courantes, la commission des réparations s'est occupée à nouveau, durant la semaine dernière, de deux questions capitales: celles des évaluations des dommages et des livraisons de charbon que l'Allemagne doit effectuer comme suite aux accords de Spa.

La commission, après avoir rappelé aux divers gouvernements intéressés ses demandes antérieures, les a priés de lui fournir, au plus tard au 1 Novembre, une estimati-

### NOS DÉPÉCHES

tion aussi exacte que possible, fondée sur des données statistiques, de ceux de leurs dommages qui rentrent dans les principales catégories prévues par le traité.

#### La question du charbon

En ce qui concerne les livraisons de charbon, la commission des réparations a conclu avec le gouvernement allemand représenté par M. Bergmann, un nouvel accord provisoire, permettant d'effectuer les avances consenties à l'Allemagne par le protocole de Spa, en contre-partie des livraisons de charbon. En effet, les livraisons de charbon — coke et briquettes de lignite — faites par l'Allemagne dans le courant de Septembre 1920, en exécution du protocole de Spa, se sont élevées au total de 1.936.865 tonnes, soit environ le 97 quo du programme prévu par le protocole.

#### Les bons de marks or

Les négociations prolongées qui eurent lieu entre les représentants de la commission des réparations et le gouvernement allemand, en vue de régler la forme définitive des bons de 20 et 40 milliards de marks or, prévus au paragraphe 12 de l'annexe 11 de la partie 8 du traité, se sont terminées par la remise des bons en question qui viennent d'être déposés au siège de la commission, à Paris.

#### Le trafic du port de Bordeaux

Bordeaux, 18 T. H. R. — Les exportations par le port de Bordeaux présentent pour les trois premiers trimestres de l'année courante une augmentation de 174.300 tonnes sur la période correspondante de 1919. Par contre, les importations sont en diminution de 54.800 tonnes, malgré les gros arrivages de charbon et de céréales.

#### Le congrès radical de Strasbourg

Strasbourg, 17 T. H. R. — Le congrès radical de Strasbourg a abordé, dans ses dernières séances les principaux problèmes de la politique intérieure et extérieure de la France. Le congrès a décidé de s'opposer, dans les circonstances présentes, à toute tentative de révision de la Constitution. L'application stricte du traité de Versailles, le développement de la Société des nations furent préconisés par divers orateurs. Le congrès s'est prononcé contre la reprise des relations diplomatiques de la France avec le Vatican.

MM. Doumergue, Herriot, Renault, Buisson ont joué un rôle important dans les délibérations du congrès.

#### Les délégués de la société des Nations à Milan

Milan, 16 A.T.I. — Les délégués de la Société des Nations se sont réunis en Assemblée générale, sous la présidence de sénateur Ruffini.

#### Les succès de Wrangel

Londres, 17 A. T. I. — Les troupes du général Wrangel ont passé la Dnieper et fait prisonniers les 19me et 24me régiments soviétiques.

#### La paix russe-finlandaise

Helsingfors, 16. A.T.I. — La texte de la paix définitive sera signé aujourd'hui entre la Finlande et la Russie.

#### Le licenciement des troupes en Italie

Rome, 17. A. T. I. — On confirme que très prochainement on procédera au licenciement des hommes appartenant au troisième trimestre de l'année 1898. Le licenciement de ceux appartenant au dernier trimestre de la même année a commencé. On procédera également à l'appel de la classe 1901.

#### Le plébiscite de Klagenfurt

Vienne, 17. A.T.I. — Les journaux sont unanimes à relever la correction de la commission interalliée dans la zone plébiscitaire en Carinthie et spécialement l'attitude des officiers italiens, qui ont assumé une attitude de parfaite impartialité.

#### Le congrès de Milan de la Ligue des Nations

Milan, 17. A.T.I. — Les délégués de la Société des Nations, qui tiennent un congrès à Milan, ont approuvé une proposition du Bureau international du Travail au sujet de l'activité intellectuelle. Les principes fondamentaux qui régissent le travail manuel et intellectuel seront inscrits dans les programmes d'enseignements.

#### L'anniversaire de la bataille de Vittorio Veneto

Rome, 16. A.T.I. — De grands préparatifs sont faits en vue de la célébration de l'anniversaire de la victoire de Vittorio Veneto.

Les régiments défilent drapeaux et musique en tête et une cérémonie solennelle aura lieu à Rome, à laquelle assistera le roi, le généralissime Diaz et l'amiral Thaon de Revel.

Les détachements de la marine prendront part à cette fête.

#### Le relèvement de l'Allemagne

Londres, 17 A.T.I. — Le *Morning Post* dit que les Alliés désirent le rapide relèvement de l'Allemagne, car alors elle pourra plus facilement s'acquitter de ses dettes, mais il y a lieu de veiller à ce que l'Allemagne n'emploie pas contre les Alliés sa puissance économique. La mentalité allemande est trop connue pour que l'on puisse se fier aux assurances officielles. Le jour où les Allemands se sentiront économiquement forts ils ne manqueront pas de lancer, s'ils le peuvent, un défi à leurs crédiors.

La presse conservatrice anglaise se prononce toute en ce sens, en examinant la reprise de l'activité industrielle allemande. Elle fait ressortir le danger auquel s'exposent les nations alliées en ouvrant trop facilement leurs marchés à l'invasion industrielle allemande. La résurrection économique allemande ne peut être, avec l'esprit qui caractérise le pays d'outre-Rhin, que le prétexte de la révolution militaire.

De son côté, la presse libérale et progressiste manifeste sa profonde satisfaction pour les mesures préconisées à la Conférence internationale financière à Bruxelles pour la reprise des rapports internationaux. Elle déclare que c'est le seul moyen pour arriver au plus tôt à l'état normal des échanges commerciaux.

L'Allemagne ne doit bénéficier d'aucun traitement de faveur, car elle travaillerait plus que les autres mais à son propre profit.

#### La propagande bolcheviste

Vienne, 17 A.T.I. — Deux agents bolchevistes, porteurs de documents révolutionnaires, ont été arrêtés par les autorités. Le gouvernement autrichien a pris à la frontière de séries mesures pour empêcher l'envoi en Autriche de brouillages communistes.

Il a été saisi plusieurs exemplaires du journal que publie la IIIe Internationale qui s'est institué le « Proletkou ».

#### Chemin de fer au Benadir

Rome, 17 A.T.I. — Le vapeur *Benadir* a quitté l'Italie pour Benadir, transportant du matériel de construction pour un nouveau chemin de fer dans cette colonie.

#### Entente douanière roumano-hongroise

Bucarest, 17. A.T.I. — Une entente douanière vient d'être conclue avec le gouvernement hongrois. Un traité de commerce complétera cet accord préliminaire.

#### Un important succès polonais

Varsovie, 16. T. H. R. — Le bureau de presse polonais communique : On mande de Kovno que la cavalerie, polonaise dans une attaque impétueuse a occupé Korosten en coupant ainsi la ligne ferrée principale reliant Vitbok à Znerynko ? Cela constitue une grande défaite pour les bolchevistes. Car désormais il leur sera impossible d'envoyer des troupes par voie Bachow-Komel-Proskurov. On a retiré de Kiev les réserves de la 25me division, pour couvrir les arrières de la 19me armée.

#### L'avance des troupes de Zeligowski

Varsovie, 16. T. H. R. — Les troupes du général Zeligowski avançant vers le Nord, ont brisé la résistance de la 11me division soviétique et firent de nombreux prisonniers. Parmi lesquels se trouvent des soldats lituaniens. L'action commune et étroite des bolchevistes et des Lituaniens se trouvent, une fois de plus confirmée.

#### Un ultimatum aux Lithuaniens

Varsovie, 17. T. H. R. — La commission gouvernementale provisoire de Wilna a adressé au gouvernement de Kovno un ultimatum, exigeant que les troupes lituaniennes se retirent à 2 km à l'est de la ville, dans un délai de 24 heures.

#### A propos de Vilna

Varsovie, 16. T. H. R. — Le bureau de presse polonais communique : On attend une déclaration du gouvernement polonais, où l'action de Zeligowski sera désavouée, mais en même temps la déclaration constatera le caractère polonais des terres de la Lithuania Centrale, dont le sort ne pourra pas être décidé par un acte arbitraire, mais doit être réglé par l'auto décision de la population au moyen du plébiscite ou de l'arbitrage.

#### Le circuit automobile

Paris, 17. T. H. R. — La cavannerie au omnibus composée de personnes appartenant au monde politique et au tourisme, qui est en train d'inaugurer la grande route Alger-Casablanca, a commencé son voyage par trois étapes algériennes très pittoresques. Partie d'Alger lundi cette cavannerie a visité les ruines romaines de Tipiza sur la route en corniche joignant Alger à Oran, appelée Corniche d'Or, elle fit ensuite un crochet sur Hamman Birha. Par le Caïd une fute avait été organisée. De Hamman Birha, sur la corniche d'Or et s'arrêtront à Chercell. Les ruines romaines de Chercell sont célèbres depuis longtemps, et c'est sur milieu d'elles qu'on découvrit en 1910 l'Apollon dit de Chercell. Mardi soir, la cavannerie coucha à Tébessa. On avait installé sur la plage un camping, sorte d'hôtelier simple et pourtant confortable, parfaitement adaptée aux besoins des touristes et particulièrement conformes aux goûts des touristes anglais et américains. Le troisième jour les voyageurs déjeunèrent à Amila. Le même soir, la chambre de commerce d'Oran, à la barrière bolcheviste et l'acceptation du dénemissement de la Pologne. Il déclare que les Polonais des consuls blanc-ruthènes n'accepteront jamais cet état de choses, qui sera

la cause des nouvelles conflagrations permanentes. La protestation a été signée par le président du conseil national Kieniewicz.

#### Pologne

#### La question de Wilna et la retraite de M. Pilsudski

Paris, 18 T. H. R. — D'après les journaux français, la retraite du maréchal Pilsudski aurait de grandes chances de devenir définitive, et le choix d'un successeur ne laisserait pas d'être embarrassant. On annonce précisément que l'un des candidats éventuels, M. Padarewski, vient de repartir pour Varsovie, à la suite de l'important entretien qu'il a eu avec M. Léon Bourgeois. Le rôle que le représentant de la Pologne à la Ligue des nations a joué au cours des derniers événements extérieurs, les services nombreux qu'il a eu à l'occasion de rendre à son pays le désigneraient pour la magistrature suprême.

Le Yerquin apprend que les tentatives effectuées par les forces turco-tartares au cours des derniers événements ont subi un échec complet. La vaillante armée arménienne s'est lancée au feu avec une rapidité foudroyante et a porté un coup formidable à l'ennemi. La colonne de Djachadine a anéanti Garanlou, le repaire des bandits. La colonne d'Olti s'est assuré de son côté une brillante victoire sur l'armée régulière turque. Une autre colonne a protégé le flanc au front de Dalaraguz. Les braves de Zangtipazar ont purgé cette région. L'armée arménienne poursuit ses opérations à l'intérieur.

Le Yerquin apprend que similairement à l'offensive turque une nouvelle attaque a été déclarée par les Tartares qui avaient concentré des forces considérables sur les frontières de l'Arménie. Les troupes azerbaïdjanaises ont entrepris une offensive du côté de la gare d'Alisada, de Nor-Bayazid, de Kara-Kilis et de Karavansarai. Elles sont renforcées de troupes rouges. Le but est d'encercler l'Arménie dans une chaîne de fer en coupant également la ligne de communication entre l'Arménie et la Géorgie. L'armée arménienne résiste avec un acharnement inouï aux attaques de l'ennemi.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

#### Arrivée

Le vice-consul de Grèce à Tchouroum M. Apisis est rentré hier ici.

#### Amérique et Japon

On mande de Constantinople au *Chicago Tribune* que les hautes sphères américaines sont d'avis que les Etats-Unis sont mieux préparés que jamais à mettre un terme aux ambitions impérialistes du Japon sur les Philippines.

Le Yerquin apprend que l'Amérique et le Japon ont été arrêtés par les forces turques qui avaient concentré des forces considérables sur les frontières de l'Arménie.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

#### Mission militaire hellène

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

Le Yerquin apprend que le général Katchaklis, chef de la mission militaire hellène est parti hier pour Athènes.

#### La situation en Arménie

Le *Chavigne* annonce que les tentatives effectuées par les forces turco-tartares au cours des derniers événements ont subi un échec complet.

Le *Chavigne* annonce que les tentatives effectuées par les forces turco-tartares au cours des derniers événements ont subi un échec complet.

Le *Chavigne* annonce que les tentatives effectuées par les forces turco-tartares au cours des derniers événements ont subi un échec complet.

Le *Chavigne* annonce que les tentatives effectuées par les forces turco-tartares au cours des derniers événements ont subi un échec complet.

Le *Chavigne* annonce que les tentatives effectuées par les forces turco-tartares au cours des derniers événements ont subi un échec complet.

Le *Chavigne* annonce que les tentatives effectuées par les forces turco-tartares au cours des derniers événements ont subi un échec complet.

Le *Chavigne* annonce que les tentatives effectuées par les forces turco-tartares au cours des derniers événements ont subi un échec complet.

Le *Chavigne* annonce que les tentatives effectuées par les forces turco-tartares au cours des derniers événements ont subi un échec complet.

Le *Chavigne* annonce que les tentatives effectuées par les forces turco-tartares au cours des derniers événements ont subi un échec complet.

Le *Chavigne* annonce que les tentatives effectuées par les forces turco-tartares au cours des derniers événements ont subi un échec complet.

Le *Chavigne* annonce que les tentatives effectuées par les forces turco-tartares au cours des derniers événements ont subi un échec complet.

Le *Chavigne* annonce que les tentatives effectuées par les forces turco-tartares au cours des derniers événements ont subi un échec complet.

Le *Chavigne* annonce que les tentatives effectuées par

## La Bourse

Cours des fonds et valeurs  
18 Octobre 1920  
Renseignements fournis  
par Nicolas A. Aliprantis  
Galata, Haydar-Han N° 37  
Cours cotés à 5 h. du soir au Bazar Han

### OBLIGATIONS

Emprunt Intérieur Ott. Ltg.	18	18
Turc Unifié 4.000	71	50
Lotus Turcs	11	11
Egypt 1886 3.000	130	5
• 1909 3.000	105	5
• 1911 3.000	105	5
Grecs 1880 3.000	110	5
• 1904 2.125	12	50
• 1912 2.125	12	50
Anatolie 1 C.d. 5.000	12	50
II 4.125	12	50
Quais de Consulat 4.000	21	50
Fort Haïdar-Pacha 5.000	16	5
Quais de Smyrne 4.000	16	5
Eaux de Dercos 4.000	16	5
• de Scutari 5.000	16	5
Tunnel 5.000	4	50
Tramways 5.000	4	50
l'électricité	4	50

### ACTION

Anatolie Ch. de fer Ott.	Ltg.	18	18
Banque Imp. Ottomane.		18	18
Assurances Ottomanes.		4	1
Brasseries réunies.		2	1
• jouissances.		2	1
Ciments Arslan		21	1
Eski-Hissar		20	1
Minoterie l'Union.		12	1
Droguerie Centrale		16	1
Eaux de Scutari.		15	1
Dercos (Eaux de).		28	1
Baha-Karadjin.		8	1
Kassandra priv.		5	1
ord.		8	1
Tramways de Consulat.		32	50
• Jouissances		14	50
Téléphones de Consulat.		1	1
Commercial		1	1
Laurium grec.	Frs.	34	1
Transvaal.		1	1
Chartered.		1	1
Régie des Tabacs.	Ltg.	34	1
Société d'Hérakleïe.		68	1
Steria		1	1
Union Ciné-Théâtre.		1	25
CHANGE		1	25
Londres.		43	1
Paris.		12	30
Athènes.		20	50
Rome.		5	1
New-York.		5	1
Suisse.		55	50
Berlin.		5	1
Hollande.		2	57
Vienne.		200	1

### MONNAIES (Papier)

Livres anglaises.	427	50
Francs français	165	50
Drachmes.	241	1
Lires italiennes.	100	1
Dollars.	122	1
Roubles Romanoff.	1	1
• Kerensky.	42	75
Leis.	7	1
Couronnes.	36	1
Marks.	32	1
Levas.	32	1
Billets Banque Imp. Ott.	113	1
1er Emission.	100	50
MONNAIES (Or)	512	1
Livre turque	1	1

## La Politique

### La crise ministérielle

Parlant de l'imbroglio anatolien, nous disions l'autre jour, faisant allusion au cabinet Damad Férid, qu'il valait mieux laisser à d'autres le soin de le dénouer. C'était plus logique et plus rationnel.

Le cabinet Damad Férid se rendait compte des énormes difficultés qu'une mission de pacification de l'Anatolie, sans moyens militaires, suscitaient, si si elle était entreprise sous ses auspices. Damad Férid pouvait envoyer éventuellement des troupes contre les kermalistes, mais leur proposer à nouveau la soumission au pouvoir central, était superflu.

Cependant, malgré les suggestions qui lui étaient faites de toutes parts, le chef du cabinet avait encore quelques difficultés à se rendre à l'évidence. Et c'est pourquoi nous faisons ainsi allusion à la nécessité pour le cabinet de se réunir.

On ne peut que féliciter Damad Férid pacha de la décision qu'il a prise de remettre au Souverain le sceau de l'Empire. Il est une expérience qui doit encore être faite avant que certains milieux ne se rendent définitivement compte des vraies tendances du mouvement nationaliste. On doit essayer de causer avec eux par l'intermédiaire, sinon de leurs propres amis, du moins de personnalités neutres. On verra ensuite.

Le traité de Sèvres est intangible, comme celui de Neuilly et ceux de Versailles, de St Germain-en-Laye et de Trian-

non. Du moins, ce n'est pas par la méthode nationaliste que l'on peut obtenir sa modification. Autrement, l'Europe aurait cessé d'exister, et le bloc des Alliés serait un vain mot. Ce serait le recommencement de la guerre générale à bref délai.

L'humanité en a assez, n'en déplaise à Mustafa Kemal. Car de l'Orient à l'Occident, tout se lie.

Damad Férid pacha pourrait revenir au pouvoir, beaucoup plus fort, dans deux mois, avec la nécessité urgente d'appliquer la politique qu'il préconise. D'ici là, sa place n'était plus au pouvoir.

### L'Informaté.

## Démission du Cabinet

S.A. le grand-vezir Damad Férid pacha, pour des raisons de santé, ayant présenté sa démission, S.M.I. le Sultan le pria de bien vouloir s'occuper de l'expédition des affaires courantes, avec les ministres actuels, jusqu'à la formation d'un nouveau cabinet.

Les ministres se sont rendus hier à leurs postes respectifs. Dans l'après-midi ils ont tenu au konak du ministre des affaires à Nichanatche une réunion à l'issue de laquelle Damad Férid pacha s'est rendu au Palais et a été reçu en audience par le Sultan.

La charge grand-vézirale a été offerte à Tewfik pacha, ancien ambassadeur à Londres qui aurait comme collaborateur Izzet pacha, Salih pacha, ancien grand vezir, Séfa bey aux affaires étrangères, Abdurrahman Cherif à l'instruction publique, Ali Haidar au Cheik-ul-islam et peut-être Mahmoud Moukhatar pacha.

D'après nos informations la constitution du nouveau ministère ne saurait être définitive avant un ou deux jours.

## Société française des Membres de l'Enseignement

Réorganisée depuis un an, cette Société est aujourd'hui en pleine prospérité. Elle groupe à peu près la totalité des professeurs, laïques et religieux, qui se consacrent ici à l'œuvre si utile de la propagation de la langue et du génie français.

Le but à la fois utilitaire et idéaliste de cet œuvre a été excellamment mis en lumière dimanche dernier, par le Président M. Blanchong, dans l'allocution qu'il prononça, à l'Union française, à l'ouverture de l'Assemblée générale. Simplement, mais en disant tout ce qu'il fallait, M. Blanchong a souligné les services rendus par la Société dans le domaine professionnel et mutualiste et exposé la conception très élevée que les professeurs de Constantinople se font de leur rôle et de leurs devoirs.

Les applaudissements qui accueillent ce harangue témoignent qu'elle répondait au sentiment général.

Non moins unanimement fut approuvé le compte-rendu financier présenté par le trésorier, M. Chazel.

Après quoi, selon le rite annuel, on procéda à l'élection du nouveau bureau qui reste sensiblement le même que l'année dernière, et qui est ainsi composé :

Président : M. Blanchong, vice-présidents : Mme Jacot, M. Isoard, trésorier : M. Chazel, secrétaires : MM. Martin et Luat, Membres : Mme Laloy-Braggiotti, MM. Martin et Thomas.

## Faits divers

### Le vol de 90.000 livres

Une perquisition rue Magiar, à Péra, dans la maison de Léon, l'un des voleurs présumés du vol de 90.000 livres commis à Pancaldi, chez le négociant en métal M. Enkserdjian, a amené la découverte de diverses sommes ainsi qu'une grande quantité de bijoux que l'on suppose avoir appartenu à M. Enkserdjian.

L'enquête de la police continue.

La maison où a lieu la perquisition est habité actuellement par la femme de Léon, sa belle-mère Mariam et une nommée Kessifi, leur parente.

Léon, qui fut connu en ce qu'il rappelle, blesse au cours d'une rencontre avec la police, a été conduit à l'hôpital bulgare où l'avait fait inscrire sous un faux nom. Il y avait succombé, et le permis d'inhumer avait été délivré sous ce nom.

Toutefois, il ne serait pas encore absolument certain que le blessé décédé à l'hôpital bulgare soit Léon.

L'enquête se poursuit.

Dimanche dans les parages de Sirkedji, un pick-pocket a volé dans la poche de M. Othon, citoyen français, une somme de 156.000 couronnes.

### Fantomas-Mehmed

Le fameux Fantomas-Mehmed, connu par ses nombreuses évasions, qui avait été dernièrement condamné à dix ans de travaux forcés, a encore une fois brisé la politesse à ses gardiens.

Profitant du transfert d'une prison dans un autre d'un groupe de détenus, Fantomas a pris la poudre d'escampette.

Jusqu'à ce qu'il a été impossible de découvrir sa trace.

### Les autos qui tuent

Dimanche soir, à 9 heures et demie, une automobile qui n'a pu être identifiée a heurté dans les parages du casino d'Osman Bey, à Chichli, un homme d'une cinquantaine d'années et l'a grièvement blessé. Transporté à l'hôpital des enfants le blessé ne tarda pas à succomber.

Son identité n'a pu encore être établie. Mais de documents trouvés dans sa poche, il semble qu'il appartenait à la nationalité arménienne.

L'automobile No 3546, se rendant d'Ortakoy à Courcoubet, renversa un enfant nommé Sureya et le blessa assez grièvement.

Hier à 4 h. p. m. un camion anglais renversa grand'fure de Féra, devant Ronmeli han, un jeune homme qui fut tué net.

Assurez-vous contre les Maladies et Accidents à la Royal Exchange Assurance Corporation. Agents Généraux : J. W. Whittall & Co Ltd Samassar Han, Stamboul.

### THE YAVROUAN

de prime. Exigez partout cette marque renommée, fondée en 1880.

Dépôt : Stamboul, Djelal Bey Han No 12

institut Français  
DIRIGÉ PAR  
Madame Laloy-Braggiotti  
L'institut Français a ouvert cette année une Classe préparatoire au Baccalauréat pour Jeunes Filles. Depuis sa fondation il a toujours en une classe du Brevet Élémentaire, et du Brevet Supérieur.

Conférences sur la littérature française, tante par Mme Laloy-Braggiotti, ancienne élève de la Maison d'Education de la Légion d'Honneur à Saint-Denis, pour les Dames et les Jeunes Filles, une fois par semaine le vendredi à 5 heures.

On reçoit les inscriptions 15 Rue Taxim.

institut Français  
DIRIGÉ PAR  
Madame Laloy-Braggiotti  
L'institut Français a ouvert cette année une Classe préparatoire au Baccalauréat pour Jeunes Filles. Depuis sa fondation il a toujours en une classe du Brevet Élémentaire, et du Brevet Supérieur.

Conférences sur la littérature française, tante par Mme Laloy-Braggiotti, ancienne élève de la Maison d'Education de la Légion d'Honneur à Saint-Denis, pour les Dames et les Jeunes Filles, une fois par semaine le vendredi à 5 heures.

On reçoit les inscriptions 15 Rue Taxim.

## La Ligue des locataires

Nous recevons la lettre suivante : Monsieur le Directeur,

La Ligue des Locataires pour éviter toute confusion, informe de nouveau ses adhérents que les cartes d'adhésion sont journalièrement délivrées dans le local de l'Amical (en face de l'ambassade d'Amérique). Munis de cette carte les adhérents ont droit aux consultations gratuites du bureau des contentieux dirigé par Me Farragi après 5 h. et qui siège les lundis, mardi, mercredi et jeudi, dans l'étude de ce dernier sis Galata, Hu

riet Han 11, vis-à-vis la Bourse.

Le président  
De Gand

D'après le *Peyam-Sabah*, devant l'impossibilité de concilier les deux points de vue opposés des locataires et des propriétaires, le gouvernement songerait à laisser pleine liberté aux deux parties, se contentant de prêter son assistance aux fonctionnaires et autres nécessiteux.

Nous aimons à croire qu'il s'agit là d'une information inexacte, car autrement on ne saurait être de la latitude du gouvernement.

REVUE DE LA PRESSE

### PRESSE TURQUE

#### Entente

De l'Ill. :

La situation d'Anatolie forme une plaie au flanc de l'empire. Nous ne croyons pas comment les forces auxquelles l'Arménie a dé

Le terrain d'une superficie de huit six cent trente-cinq pces carrés, délimité à Hodja-Pacha, derrière la poste, rue Achir Fisneli, appartenant à l'Efek, sera donné en location à la condition d'y construire une bâtie de cinq étages y compris le sous-sol, conformément aux plans et devis arrêtés. Ceux qui désirent voir les plans et devis et connaître les conditions d'ajustement peuvent s'adresser jusqu'au soir du lundi 1er novembre 1886, à la direction des immeubles du ministère de l'Efek.

De l'intendance de la préfecture de la ville :

Adjudication de la construction d'une baraque pour les employés de Kéchir-Soyou. Prix Pts. 149,00, et adjudication définitive le 19 octobre.

Adjudication du loyer mensuel du magasin No 15, à Borsa han, Pts. 8,000 et adjudication définitive le 20 octobre.

Adjudication de la confection de 483 pantalons et de 464 vestons pour hiver aux employés de la voirie. L'adjudication préliminaire aura lieu le 23 oct., et l'adjudication définitive le 26 octobre.

Adjudication du terrain d'une superficie de 24 mètres carrés sis à l'angle de la mosquée de Laiéh à 500 Pts. le mètre carré. L'adjudication préliminaire aura lieu le 26 octobre et l'adjudication définitive le 30 octobre.

#### APPARTEMENTS et MAGASINS à VENDRE

Une partie des immeubles suivants est à vendre : six magasins et deux appartements aux environs du tunnel de Pétra ; appartements, boutiques et four sis à Galata, Topané et à Cadikéy, avenue de débarcadère ; un kiosk avec jardin, rue Kissikli, à Scutari.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux bureaux des annonces générales de Constantinople, à Sirkéjî, rue du tramway, Kutchuk Ismail Pacha, No 14.

#### FUMEURS !

NE FUMEZ QUE LE  
Papier à Cigarettes  
KIBAR ALI  
Dépôt Général  
8 Riza Pacha Yocouchou  
Fludjandjilar, Stambou

#### MOTEURS SUOLDOIS

marins et stationnaires  
Marques les plus renommées en dépôt à Constantinople  
SKANDIA à l'huile lourde  
PENTA à benzine et à pétrole  
ARCHIMÈDES amovibles à benzine.  
Moteur Dynamos, Scies à moteur etc., etc.

#### FAXE & CO

Cité Française (Moumhané)  
GALATA CONSTANTINOPLE

#### Offres et Demandes

Chevrolet Auto en bon état à vendre à un prix modéré. S'adresser sous « Chevrolet », Société de Publicité, Hofer Samanot et Houti, Kahrem Zade Han, Rue Bab-Ali, Stambou. 4583-3

Perdu un gros caniche noir, répondant au nom de D. C. Ce chien est vieux et atteint d'une maladie d'oreilles. Récompense à qui le ramènera à Mme Ronaïl appart. d'Andria.

On cherche garyoniére de 3 à 4 chambres meublées dans Pera. Entrée particulière. S'adresser au journal sous J. D. 120. (4587-7)

Veuve 28 ans, blonde, agréable, parle plusieurs langues, cherche place comme dame de compagnie. S'adresser au journal sous Mme M. (4580-3)

A louer cause départ très urgent maison 8 chambres et dépendances et jardin richement meublé avec 300 sans meubles Rue Ahmed bey No 43 Niç chantache en face fabrique Narlik. On peut visiter à tout moment et acheter les meubles séparément. 4492

Occasion canots automobiles en parfait état à vendre. S'adresser par téléphone Pera 1582. 4487-3

hadja. Et toi, celui que je vois là-bas depuis que je te connais, tu n'as jamais dit que des sottises!

— Ça ne fait rien, répondent-ils. On n'en verra que mieux notre bonne volonté. C'est la bonne volonté qui fait les saints.

— Allez donc, disait Hadji-Béchir, résigné.

— Les softas se disaient malades, ou savaient qu'ils ne pouvaient plus payer leur nourriture. Certains se plaignaient d'être battus, ce qui était un mensonge.

— Mon enfant, dit enfin Hadji-Béchir à l'un d'eux, avoue plutôt la vérité. Ou vas-tu?

— Au convent qui est là-bas, de l'autre côté du désert, répondit le disciple en rougissant. Pardonner-moi, hadja: c'est là qu'ils vont tous! On dit qu'il y a un si beau tekke, une mosquée sur l'île couronnée par les anges, et un tombeau dont la vue seule encourage à la pitié. Pour les miracles, ils sont innombrables!

Quand Hadji-Béchir fut presque seul, il s'envoya tant qu'il finit par éprouver, comme tout le monde le dessous d'anci visiter ce monastère miraculeux.

(A suivre)

VOULEZ-VOUS goûter après votre dîner un nougat délicieux et un verre de liqueur?

RENDEZ-VOUS à la CO-OPÉRATIVE ITALIENNE A Pétra et demandez : LES TABLETTES TORRONO SPERLARI et LA LIQUORE DELLA MECCA qui viennent d'arriver Les meilleurs et les plus préférés produits de ce genre dans toute l'Italie Pour toute commande s'adresser chez :

A. MAGNI ET P. MILLOVICHE Seuls représentants et dépositaires pour tout l'Orient Fernédjiler Geni Han No 4 Galata.

The Eastern Company of Transport and INSURANCE, Ltd Siège Social : Londres, E. C. 4 Bakersbury, 8 conjointement avec les Compagnies de Navigation CAUCASE et MER-CURE et « VOSTOCHNOE » (de Petrograd) Succursale : Constantinople : Galata, Phaliron Han 19/20, Téléphone Pétra 2549, Liverpool, Bradford, Paris, Danzig, Varsovie, Alexandrie, Batoum, Tiflis et dans toutes les villes de la Russie.

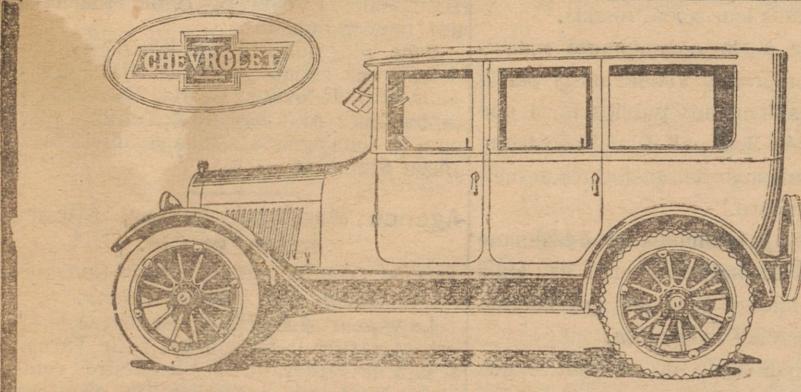
AGENTS GÉNÉRAUX DE :

The Overseas Company, Ltd, de Londres.

The National Insurance Company, Ltd, de Copenhague.

The Russian-Candinavian Reinsurance Company Ltd, de Copenhague Affrétant, agence maritime, chargement et déchargement des bateaux, expédition et dédouanement de marchandises ; entrepôts et transit ; assurances maritimes et incendie ; l'avarage de charbon, vente et achat des marchandises en commission.

**ROYAL STANDARD**  
**TYPEWRITER**  
Arrivées  
grands stocks  
Machines Royal toutes neuves chez l'Agent Général  
Kh. Krouhalkian à Ltqs. 140  
Galata, Buyuk Tunnel han No 1. Tel Pétra 1561



La seule automobile possédant les facilités modernes et les qualités nécessaires et en même temps, à un prix défiant toute concurrence est la CHEVROLET.

EXPOSITION Grand Garage  
Grande Rue de Taxim. — Téléphone 227

Agents exclusifs : Edward & Sons (Near East) Ltd  
Gulbenkian han Sirkéjî. — Téléphone St. 1911

#### L'hiver approche!!

avez-vous déjà fait vos provisions de BOIS et de CHARBON?

si non HATEZ-VOUS

de faire vos commandes chez :

**Vidal & C° & A. Achiote**

GALATA, ARSLAN HAN, PERCHEMBÉ BAZAR—TÉL. PÉRA 478 qui vous fournira du

Bois de 1<sup>re</sup> qualité et du charbon de Roumérie extra

Ne perdez pas du temps et profitez des prix avantageux actuels.

**MARQUE**  
**CARRÉE**  
**TOP NOTCH** EN GROS  
ET EN DÉTAIL

Demandez partout les galoches les plus solides du monde  
**MARQUE QUATRE COINS**

Dépôt général : Le magasin de chaussures et de bonneterie : TERMINÉ, à Baghché-Capou, Stambou.

Feuilleton du "Bosphore" — (3)

**NASR'EDDINE**  
ET SON ÉPOUSE  
par  
PIERRE MILLE

II  
Du caractère de Nasr'eddine et de ses déplorables, bien que merveilleux, débuts dans la vie monastique.

(Suite)

— Il est mort, gémit Nasr'eddine, il est mort! Voilà ma chance. Le prieur me dit de lui renvoyer son âne, il compte sur son âne, et il n'y a plus d'âne. La malédiction est sur moi! Mais cachons cet animal de calamité.

Il fit donc un trou dans le sable et les roches pour l'enterrer. Mais comme il était encore affaibli à ce travail, ouvalâh! voilà qu'il distingue sur le fin touchant du ciel et de la terre une caravane qui marchait justement vers le côté d'où il était parti.

— Qui donc enveuise-tu ici? fit le prieur, arrêtant son cheval.

— Il arrive ce que je crains, songea Nasr'eddine; hélas! que leur puisse dire?

— Mais comme il fallait répondre, il se précipita en travers de la fosse, criant sans plus savoir ce qu'il faisait:

— C'est un saint homme que j'ensevelis, ô musulmans! Il m'accompagnait dans mon voyage, et il est mort ici!

— Ayant dit cela, comme le mensonge qu'il venait de proférer l'épouvanter, il gémit plus fort. Mais voici: tous les cha-

OFFICINE MECCANICHE  
**STIGLER, Milan**  
ASCENSEURS

Montecharge, Funiculaires électriques, hydrauliques et à transmission.

Les propriétaires d'immeubles désirant un ascenseur sont priés de demander projets et devis, qui sont établis gratis au

Représentant Général :

**U. MINACH**

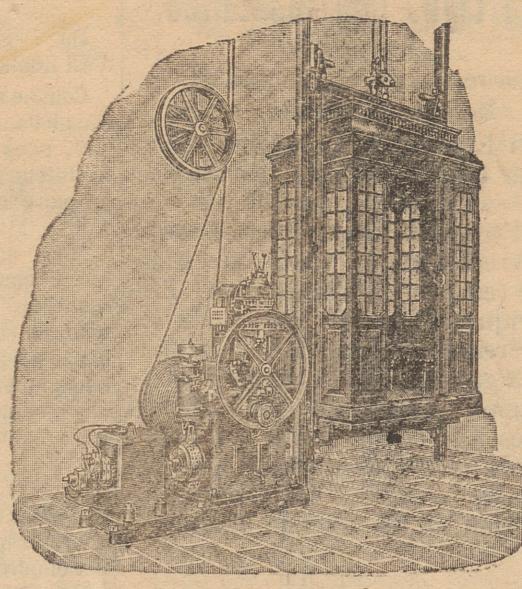
Galata, Arslan Han, N° 9

3<sup>me</sup> étage

Téléphone Pétra 492

Galata, Rue Hézârène N° 7

Téléphone Pétra 1820



FONDÉE EN 1795

Fournisseurs de l'Amirauté Britannique, du Ministère de la Guerre, Ministère de l'Inde Agents Généraux pour les Colonies, H. M. O. W., L. C. C. etc.

**JOHN TANN, LTD**  
Fabricant de Coffres-Forts

Londres E. C. 1

Grand assortiment en stock à Constantinople chez

**MAURICE MARCUS**

Représentant exclusif pour la Turquie et l'Asie-Mineure

Constantinople, Galata: Tohini-Rihtim Han N° 1, 6, 18 Tel. Pétra 76

POUR HOMMES ET DAMES A DES PRIX

EXCEPTIONNELLEMENT RÉDUITS

S'adresser à : NAP. BUSTATHOPOUL & FILS

Rue Cara-Moustapha, Ali Ekber Han Galata

OCCASION

Grands arrivages de : Galoches, Imperméables, Parapluies, Souliers

POUR HOMMES ET DAMES A DES PRIX

EXCEPTIONNELLEMENT RÉDUITS

S'adresser à : NAP. BUSTATHOPOUL & FILS

Rue Cara-Moustapha, Ali Ekber Han Galata

Cognac Durfort & C°

EXIGEZ LE CAPSULAGE SPÉCIAL, INVIOABLE

Importé par les Etablissements BAYOL, 22 Buyuk-Tunnel han, Galata

Téléphone : Pétra 716

Dépositaires M. J. BRIQUET (de Cognac) & Cie, rue Moum-Hané, 31, Galata

SAVON DE TOILETTE

Meilleur savon pour les soins de l'enfant

PALMOLIVE

Emballé protège la peau

Essayez le PALMOLIVE et vous l'adopterez pour toujours

En vente dans les drogueries, parfumeries et pharmacies

Agent Général : Nissim Taranto

Stambou, Kénaïdjan Han, Rue Méidandjik.

AVIS aux Médecins-Dentistes

Mise en vente, à des prix défiant toute concurrence d'un riche assortiment de toutes sortes de matières et d'instruments dentaires, ainsi que de fauteuils, fours électriques etc. etc.

GROS ET DETAIL :

S'adresser à la Succursale de la S. A. O. SANITAS, Rue Meydanki No 5 Stambou.

TALMONE AU LAIT est le meilleur des chocolats

Assortiment complet de spécialités

TALMONE En transit et débouané

Pour renseignements s'adresser à l'agent général Mario Bigliocca, Galata, rue Moumhané Nomico Han, N° 81. Téléphone Pétra 1688.

Changement d'adresse

DOCTEUR I. TRIGER

Spécialiste pour les maladies vénériennes et de la peau

Pétra, 7 Asmali Mesjid, Atlas Han, Appartement 3.

— Allons, allons, dis les prières!

— Un saint homme, vraiment?

— Oui, cria Nasr'eddine effrayé, croquant qu'il en doutait, le plus saint des saints, je t'assure! Toutes les bénédictions étaient sur lui.

— Il n'arrivera rien, pensait-il, et ces hommes supposeront seulement que le disciple n'est pas digne du maître; alors ils me laisseront tranquille!

— Mais voici que la malade recula de trois pas, mit la main sur ses yeux, puis se prosterna devant le tombeau en criant:

— J'y vois! Qu'on me lave les yeux avec un peu d'eau, je suis sûr que j'y vois!